



**JABATAN LAUT SEMENANJUNG MALAYSIA**  
**MARINE DEPARTMENT PENINSULAR MALAYSIA**

**MALAYSIAN SHIPPING NOTICE**

**MSN 39 /2010**

Marine Department HQ, Peninsular Malaysia, P.O. Box 12, 42007 Port Klang, Malaysia.

Tel: 03 33467777

Fax: 03 31685020

E-mail: [kpgr@marine.gov.my](mailto:kpgr@marine.gov.my)

Web site: <http://www.marine.gov.my>

Notis kepada pemilik kapal serta orang yang mempunyai kepentingan kepada applikasi keperluan-keperluan peraturan konvensyen antarabangsa yang berkuatkuasa.

*Notice to ship owners and persons with interest toward the application of requirements of International Conventions globally enforced.*

**Instruction to KM Ships - Amendments**

1. *Please be informed that paragraph 1 of the Malaysia Shipping Notice 34/2010 (MSN 34/2010) has been deleted and replaced with a new paragraph as follow:*

1 Adalah dimaklumkan bahawa perenggan 1 Notis Perkapalan Malaysia 34/2010 (MSN 34/2010) adalah dibatal dan diganti dengan perenggan sebagaimana di bawah:

***KM ships (other than passenger ships) are allowed to ply the following limits:***

**Kapal-kapal KM (selain daripada kapal penumpang) hanya dibenar untuk pelayaran sebagaimana di bawah:**

i) ***Peninsular Malaysia, Sabah, Sarawak, Labuan and North Borneo waters only.***

i) **Perairan Semenanjung Malaysia, Sabah, Sarawak, Labuan dan Borneo Utara sahaja.**

ii) ***Sabah, Sarawak, Labuan and North Borneo waters only (not exceeding 20nm from the nearest land)***

ii) **Perairan Sabah, Sarawak, Labuan dan Borneo Utara sahaja (tidak melebihi 20bn dari daratan)**

iii) ***Peninsular Malaysia water only (not exceeding 20nm from the nearest land)***

iii) **Perairan Semenanjung Malaysia sahaja (tidak melebihi 20 bn dari daratan)**

iv) ***Riverine/Port Limit only***

iv) **Sungai/Had Pelabuhan sahaja.**

2. *Also, please be informed that the application of Merchant Shipping Notice 16/2009 (MSN 16/2009) is now suspended with immediate effect and the standards that were previously in force prior to the implementation of MSN 16/2009 is to be applied.*

2. Sila maklum juga bahawa pemakaian Notis Perkapalan Malaysia 16/2009 (MSN 16/2009) ditangguh serta merta. Sehubungan dengan itu, standard terdahulu sebelum pelaksanaan MSN 16/2009 adalah terpakai.

**Ketua Pengarah Laut/ Director General of Marine**  
**Tarikh/Date: 25<sup>th</sup> MAY 2010**